

¹Halleluja! Lobet im Himmel den HERRN; lobet ihn in der Höhe!²Lobet ihn, alle seine Engel; lobet ihn, all sein Heer!³Lobet ihn, Sonne und Mond; lobet ihn, alle leuchtenden Sterne!⁴Lobet ihn, ihr Himmel allenthalben und die Wasser, die oben am Himmel sind!⁵Die sollen loben den Namen des HERRN; denn er gebot, da wurden sie geschaffen.⁶Er hält sie immer und ewiglich; er ordnet sie, daß sie nicht anders gehen dürfen.⁷Lobet den HERRN auf Erden, ihr Walfische und alle Tiefen;⁸Feuer, Hagel, Schnee und Dampf, Strumwinde, die sein Wort ausrichten;⁹Berge und alle Hügel, fruchtbare Bäume und alle Zedern;¹⁰Tiere und alles Vieh, Gewürm und Vögel;¹¹ihr Könige auf Erden und alle Völker, Fürsten und alle Richter auf Erden;¹²jünglinge und Jungfrauen, Alte mit den Jungen!¹³Die sollen loben den Namen des HERRN; denn sein Name allein ist hoch, sein Lob geht, soweit Himmel und Erde ist.¹⁴Und erhöht das Horn seines Volkes. Alle Heiligen sollen loben, die Kinder Israel, das Volk, das ihm dient. Halleluja!

¹هَلِّلُوبَا. سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ، سَبِّحُوهُ فِي
الْأَعَالِي. ²سَبِّحُوهُ، يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. سَبِّحُوهُ، يَا كُلَّ
جُنُودِهِ. ³سَبِّحِيهِ، يَا أَتْهَ السَّمْسُ وَالْقَمَرُ. سَبِّحِيهِ، يَا
جَمِيعَ كَوَاكِبِ النُّورِ. ⁴سَبِّحِيهِ، يَا سَمَاءَ السَّمَاوَاتِ، وَبَا
أَتْهَ الْمِيَاهِ الَّتِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ. ⁵لِيُسَبِّحَ اسْمَ الرَّبِّ،
لَأَنَّهُ أَمَرَ فَخَلَقَتْ، ⁶وَبَنَىهَا إِلَى الدَّهْرِ وَالْأَبَدِ، وَصَعَ لَهَا حَدًّا
فَلَنْ تَتَعَدَّاهُ.

⁷يُسَبِّحِي الرَّبَّ مِنَ الْأَرْضِ، يَا أَتْهَ السَّائِبِينَ وَكُلَّ
اللَّحَجِ، ⁸النَّارُ وَالْبَرَدُ، الثَّلْجُ وَالصَّبَابُ، الرِّيحُ الْعَاصِفَةُ
الصَّانِعَةُ كَلِمَتَهُ، ⁹الْجِبَالُ وَكُلُّ الْأَكَامِ، الشَّجَرُ الْيُمُرُ وَكُلُّ
الْأَرْزِ، ¹⁰الْوُحُوشُ وَكُلُّ الْبَهَائِمِ، الدَّبَابُ وَالطُّيُورُ دَوَاثِ
الْأَجْنَحَةِ، ¹¹مُلُوكُ الْأَرْضِ وَكُلُّ الشُّعُوبِ، الرُّؤَسَاءُ وَكُلُّ
قُصَاةِ الْأَرْضِ، ¹²الْأَحْدَاثُ وَالْعَذَارَى أَيْضًا، الشَّيُوخُ مَعَ
الْفَتَيَانِ. ¹³لِيُسَبِّحُوا اسْمَ الرَّبِّ لَأَنَّهُ قَدْ تَعَالَى، اسْمُهُ
وَحْدَهُ، مَجْدُهُ فَوْقَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ. ¹⁴وَيُنْصَبُ قَرْنًا
لِسَعْيِهِ، فَخَرًّا لِيَجْمَعَ أَتْقِيَائِهِ، لِيَنِي إِسْرَائِيلَ الشَّعْبِ
الْقَرِيبَ إِلَيْهِ. هَلِّلُوبَا.